

## VOCABULARY · EPISODE 32

## Why Your English Doesn't Sound Like You

Key words &amp; expressions · English + ■■■■■

10 words

Your English Toolbox

1

## to come across

ندرک اقل اصاخ یری و صرت ندی سر رظن هب

DEF

to be perceived or understood in a particular way by others; to create a specific impression

*How we come across is different from who we are — and in a second language the gap is often wide.**Learners often come across as formal, cold, or flat simply because they lack the vocabulary to project their real personality.*

صاخ ری ثأت داجی ؛ بندش هدی مهف ای کرد نارگی د طسوت ی صاخ لکش هب

تسا هدرتسگ بلغا فاکش نی ا مود نابز کی رد و دراد قرف می تسه هک هکنی اب می سر لوم رظن هب روطچ

**She has a great sense of humour, but in English she comes across as quite serious.**

دسر لوم رظن هب یدج یلیخی سیسی لگنا رد اما دراد یلاع یعبطخوش

**The goal is not perfect grammar — it is to come across the way you really are.**

هب ی تسه اعقاو هک روظن آ هک تسا نی افده .

ی. سر ب رظن

2

## a personality

تدوخ درف هب رصحنم ی اهلی گژی و تی صخش

DEF

the combination of characteristics, emotions, ways of speaking, and attitudes that make a person unique

*Personality in English is more than character — it includes humour, timing, warmth, wit. Language learners often feel their full personality disappears in their second language and they become a 'simpler version' of themselves.*

دن کلیم درف هب رصحنم ار درف کی هک یی اهله رگن و تب حص ی اهله سور ، تاس اسح ، اهلی گژی و بی کرت

تسا ی مرگ ، یدن بن امز ، یعبطخوش لماش ، تسا شنم زا رتشیب یسی لگنا رد تی صخش

**Her personality shines through even in her second language — that is true fluency.**

نابز رد ی ت ح ش تی صخش .

دشخ رد لیم ش مود

**Getting your personality across in English is harder than being grammatically correct.**

تسا ی روتسد رظن زا ندوب حیحص زا رتاختس یسی لگنا هب تدوخ درف هب رصحنم ی اهلی گژی و لاق تنا .

3

## to sound like yourself

ندرک تبحص تدوخ لثم ندیسر رظن هب تدوخ لثم

DEF

to speak in a way that reflects your real identity, humour, values, and way of seeing the world — not a scripted or filtered version of you

*Sounding like yourself is the ultimate goal beyond fluency — it is the moment your second language becomes a true medium for your identity, not just a tool for information.*

دنکلم سکع نم ارناهج هب تهانگن و اهشزرا، یعبطخوش، یعق او تیوه هک ندرک تبحص یلکش هب تسای اور زا رتارف ییاهن فده ندیسر رظن هب تدوخ لثم

**You know you have mastered a language when you sound like yourself in it.**

هک ینالم .

یسرلوم رظن هب تدوخ لثم نآ رد ی تقوی اهدرک ادیپ طلست اری نابز

**She doesn't just speak English well — she sounds like herself. That's the difference.**

...

تسا توافتنیا دنکلم تبحص تدوخ لثم دنزلمن یبوخی سیلگنا طقف

4

## a filtered version

تاهدشاکچوک هخسن تدوخ هدشرتلیف هخسن

DEF

a reduced or altered version of yourself that has had parts removed — usually spontaneity, humour, emotion, or cultural references

*The filtered version is what many learners feel they are in their second language — safe, correct, but not fully themselves. Recognising this gap is the first step to closing it.*

یگتخیگن ادوخ الوم عم هدش فذحن آن ازای اهت مسق هک تدوخ زا هتفایرییغت ای هتفایاشهاک یاهخسن یگن هرف تاعاجرا ای یعبطخوش

اما، حیحص، نمیا دننکلم ساسحا ناشمود نابز رد نازوم آن ابز زا یرایسب هک تسایزی چ هدشرتلیف هخسن ناشدوخ الماک هن

**In English, I feel like I am presenting a filtered version of myself — all the wit has been removed.**

یسیلگنارد .

مهلم هیارا ارمدوخ هدشرتلیف هخسن منکلم ساسحا

**As your vocabulary grows, the filtered version disappears and the real you starts to emerge.**

,

دنکلم روهظ هب عورش یعق او نم و دوشلم دیدپان هدشرتلیف هخسن، تنانگزاو دشراب .

5

## to drop the mask

ندوب ناتدوخ ی عقاو نتخادنا ارکسام

DEF

to stop pretending or performing and allow your true self to be seen — to be authentic

*Dropping the mask is the goal of advanced English communication — not performing a role, but being genuinely yourself. For language learners, the mask is often the 'textbook voice': formal, careful, unnatural. Dropping it means taking the risk of sounding imperfect but real.*

ندوب لی صا دوش هدی نات ی عقاو دوخ نداد هزاجا و نتشادرب ندرک ی زاب ای ندرک دومناو زا تسد  
ندوب ناتدوخ عقاو هکلب، شقن کی ی زاب هن ی سی لگنا هب هتفرشی طاب ترا فده

**The more comfortable you become in English, the easier it is to drop the mask and just be yourself.**

دوش لی م رتانا سآ ندوب ناتدوخ و کسام نتخادنا، دیوش لی م رتاتحاری سی لگنا رد هچره .

**She dropped the mask during the interview and spoke naturally — and that is exactly what got her the job.**

ار راک هک دوب نیمه آقیق و درک تبحص ی عیب و نتخادنا ارکسام هب حاصم رد .

دروآشیارب

6

## to be at ease

ندوب شن تلیب و مارآ ندوب تحار

DEF

to feel relaxed, comfortable, and free from tension in a situation

*Being at ease in English is the end goal — not just understanding the language, but feeling comfortable using it. You are at ease when you stop monitoring every word and simply communicate.*

ندوب ساسحاشن ت نودب و تحار، مارآ تی عقوم کی رد  
نآ زا هدافتسا رد ندوب تحار هکلب، نابز کرد طقف هن ی سی لگنا رد ییاهن فده

**You know your English is progressing when you start to feel at ease in conversations that used to terrify you.**

رد دین کلی م عورش ی تقو و تسا تفرشی پ لاح رد نات ی سی لگنا دینا لی م .  
دی شاب تحار دالی م نات سررت ال بق هک ی تام ل اکم

**The trick is to create low-stakes situations where you can practise being at ease — then it transfers to high-stakes moments.**

دین ک داچی ک سی رامک ی اهت ی عقوم هک تسا نی ا دن فرت .  
دوش لی م لقتن م کس یرپ تاظحل هب س پس دین ک نیرمت ار ندوب تحار دینا وتب هک

7

## to loosen up

ندرک لمع رتلیعی ببط و ندش رتاتحار ندش کبس

### DEF

to become less tense, stiff, or serious — to relax physically or in behaviour and begin acting more naturally

*Loosening up is what happens between the first few awkward minutes of an English conversation and the moment when you start to flow. It is a process, not a decision — but knowing it will come helps you to wait it out.*

رتلیعی ببط ندرک لمع هب عورش و ندش مارآ یراتفرای میسج رظن زا ندش یدج ای تفس، چنشتم رتمک  
نتفای نایرج هب عورش هک اهظحل و یسیلگنا هملاکم کی دن اشوخن لو هقیقد چنپ نیب هک تسایزیچ  
دتفالم قافتا دینکلم

**Give yourself the first few minutes to loosen up — once the stiffness leaves, the conversation will improve fast.**

یتخس یتقو دیوش کبس ات دیهدب لوا هقیقد دنچ ناتدوخ هب .  
دوشلم رتهب عیرس هملاکم، تفر

**He told himself to loosen up, took a breath, made a small joke, and the whole room relaxed.**

تفرگ مارآ قاتالک و درک کچوک یخوش کی، دیشک سفن، دشاب کبس تفسگ شدوخ هب .

8

## a relaxed delivery

شنت نودب و یعی ببط ندرک تبحص هویش مارآ هیارا

### DEF

the quality of speaking in a calm, unhurried, and natural way — without sounding tense or over-prepared

*Relaxed delivery is what separates natural-sounding English from textbook English. You can have perfect grammar but if your delivery is tense, you sound unnatural. A relaxed delivery means the listener focuses on what you say, not how nervous you are.*

هدشهادامآ دح زا شیب ای چنشتم هکنیا نودب یعی ببط و هتشدنلهلجع، مارآ یلکش هب ندرک تبحص یگژیو  
دیسرب رظن هب  
هتشد لمامک رمارگ دیناوتلم. دنکلم ادج یسردباتک یسیلگنا زا ار دنسلیعی ببط یسیلگنا هک یزیچ  
دیسرلوم رظن هب یعی بطریغ، دشاب چنشتم ناتتبحص هویش رگا اما دیشاب

**Work on a relaxed delivery: slow down slightly, breathe between sentences, and let the pauses do their work.**

دیراذگب و، دیشکب سفن تالمچ نیب، دیوش رتدنک یمک: دینک راک مارآ هیارا یور .  
دینکب ار ناشراک اهتکم

**She noticed that native speakers had a relaxed delivery even when discussing complex topics — and she started to copy it.**

یتقو یتح ی موب یاها نابزلیسیلگنا هک دش هجوت م .  
دنک یپک ار نادرک عورش و ندراد یعی ببط و مارآ تبحص هویش دنکلم تحب ار هدیچیپ تاعوضوم

9

## to tone it down

ندادش هاک ارتیمسرای تدش ندرک رتایالم ار نحل

DEF

to reduce the intensity, volume, or formality of what you are saying or how you are saying it

*Toning it down is about register — matching the energy and formality of what you say to the situation. In English, over-formal language in a casual situation, or high emotion in a professional context, both signal a mismatch. Learning to tone it down is part of communicative competence.*

ش.نایب وحن ای دیوگلیم هچن آتیمسرای ادص مچج، تدش شهاک

تیمسرایم ردح زاشیب نابز. تیمسرایم هچن آتیمسرای و یژرنا قیبطت تساحطس هرابرد  
دن تسه قباطت مدع هناشن وده یاهفرح طیحم ردالاب تاساسح ای یمسرریغ

**If you are speaking to a friend, tone it down — you do not need formal English for every conversation.**

هب یزاین یاهمل اکم ره یارب دینک رتایالم ار نحل، دینکلیم تبحص تسودکی اب رگا .  
دی رادن یمسرریسی لگنا

**She realised her English was too intense for small talk and learned to tone it down for casual moments.**

تفرگ دای و تسایدش یلیخ یمسرریغ هاتوک یاهت تبحص یارب شیبسی لگنا دی مدهف .  
دهد شهاک ارتدش یمسرریغ تاظحل یارب

10

## your true self

باقن نودب امش ناتیمسرایم دوخ

DEF

the real, authentic version of who you are — the person behind the performance or the role

*Your true self in English is the version that emerges once you stop performing fluently and start actually communicating. It takes time to access in a second language, but every moment of real expression gets you closer to it.*

ش.قن ای ارچا تشپ یصخش دیتسه هک یسک لیصا و یعیق او هخسن

طابت راعق او و دیشکلیم ندوب یناور شیمن زا تسد ی تقو هک تسای ا هخسن یسی لگنا رد ناتیمسرایم دوخ  
دوشلیم ره اظ دینکلیم رارقرب

**When you speak from your true self — even imperfectly — people connect with you far more than with polished but hollow English.**

رگایتح دینکلیم تبحص ناتیمسرایم دوخ زای تقو .  
یلاخوت اما یلیقیسی لگنا اب ات دنکلیم رارقرب طابت راعق امش اب رتشیب یلیخ مدرم صقان

**She realised her true self in English was actually warmer and funnier than the formal version she had been performing.**

و رتامرگ عقاو رد یسی لگنا رد شیبسی لگنا دوخ هک دی مدهف .  
درکلیم ارچا لاحت هک دوب یمسرریغ هخسن زا رتاهزم اب